



Sidroga® Kamillenblüten Fleurs de camomille Fiori di camomilla

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Kamillenblüten, Arzneitee Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Kamillenblüten und wann wird es angewendet?

Sidroga Kamillenblüten enthält Kamillenblüten in getrockneter und geschnittener Form. Den Kamillenblüten werden traditionsgemäss entzündungshemmende und krampflösende Eigenschaften zugeschrieben. Sidroga Kamillenblüten wird verwendet bei Magen-Darm-Beschwerden, Verdauungsstörungen wie Blähungen, saurem Aufstossen und Völlegefühl, kann aber auch zur lokalen Behandlung von Entzündungen und Schürfungen als Bade-, Gurgel- und Spülung verwendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei andauernden schweren Magen-Darm-Beschwerden sowie nicht heilenden Entzündungen oder Schürfungen empfiehlt es sich, einen Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen und die Ursachen dafür abklären zu lassen. Magenschmerzen, die sich an umschriebener Stelle als Schmerz oder Druckschmerz äussern oder mit allgemeinem Krankheitsgefühl verbunden sind, bedürfen einer ärztlichen Abklärung. Denken Sie daran, dass gewisse Genussmittel wie Kaffee, Alkohol, Nikotin sowie auch bestimmte Medikamente wie Schmerz- und Rheumamittel Magenbeschwerden verursachen können.

Wann darf Sidroga Kamillenblüten nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Sidroga Kamillenblüten darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Kamille oder anderen Pflanzen der Familie der Korbblütler (Compositen).

Die Anwendung dieses Arzneimittels wird bei Kleinkindern unter 6 Monaten nicht empfohlen. Bei Kindern unter 6 Jahren wird Gurgeln/Mundspülen aufgrund der Gefahr des Verschluckens (Aspiration) nicht empfohlen.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf Sidroga Kamillenblüten während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Sidroga Kamillenblüten?

Bei Verdauungsbeschwerden trinken *Erwachsene, Jugendliche und Kinder ab 6 Jahren* (1-2 Filterbeutel/ca. 150 ml) und *Kinder, Kleinkinder und Säuglinge ab 6 Monaten* (1 Filterbeutel/ca. 150 ml) 3- bis 4-mal täglich 1 Tasse Arzneitee.

Bei Entzündungen der Schleimhaut (Mund/Rachen) gurgeln oder spülen *Erwachsene, Jugendliche und Kinder ab 6 Jahren* mehrmals täglich mit dem Arzneitee (1-3 Filterbeutel/100 ml).

Bei Hautreizungen (Schürfungen, kleine Wunden) baden oder betupfen *Erwachsene, Jugendliche, Kinder, Kleinkinder und Säuglinge ab 6 Monaten* mehrmals täglich die betroffenen Körperteile mit dem Arzneitee (2-6 Filterbeutel/100 ml).

Zubereitung: Übergiessen Sie den/die Filterbeutel mit siedendem Wasser und lassen Sie den/die Filterbeutel 5 bis 10 Minuten darin ziehen. Nehmen Sie anschliessend den/die Filterbeutel heraus und drücken Sie ihn/sie leicht aus. Verwenden Sie jeweils nur frisch zubereiteten Arzneitee. Bei Kleinkindern und Säuglingen kann der Teeaufguss auch zum Verdünnen von Breinahrung oder Milch verwendet werden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Die Anwendung und Sicherheit von Sidroga Kamillenblüten bei Kleinkindern unter 6 Monaten ist bisher nicht ausreichend geprüft worden. Bei Kindern unter 6 Jahren wird das Gurgeln/Mundspülen aufgrund der Gefahr des Verschluckens (Aspiration) nicht empfohlen.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Kamillenblüten haben?

Überempfindlichkeitsreaktionen einschliesslich schwerer allergischer Reaktionen (Luftnot, Quincke Ödem, Kreislaufkollaps, anaphylaktischer Schock).

Angaben zur Häufigkeit des Auftretens der Nebenwirkungen können nicht gemacht werden.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Kamillenblüten enthalten?

1 Filterbeutel enthält:

Wirkstoff: 1.5 g Kamillenblüten (*Matricaria recutita* L., capitula).

Zulassungsnummer

41673 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Kamillenblüten?

Welche Packungen sind erhältlich?

Dies ist ein freiverkäufliches Arzneimittel. Schachteln mit 20 Filterbeuteln.

Zulassungsinhaber

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Diese Packungsbeilage wurde im Juli 2022 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Sidroga® Fleurs de camomille, Plantes pour tisane Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que Sidroga Fleurs de camomille et quand doit-il être utilisé ?

Sidroga Fleurs de camomille contient des fleurs de camomille sous forme séchée et coupée. Selon la tradition, des propriétés anti-inflammatoires et atténuant les spasmes sont attribuées aux fleurs de camomille.

Sidroga Fleurs de camomille est utilisé en cas de troubles gastro-intestinaux, de troubles digestifs tels que flatulences, renvois acides et sensation de plénitude. En usage externe, il sert au traitement local des inflammations et des écorchures sous forme de bains, gargarismes et lavages.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

En présence de troubles gastro-intestinaux graves qui persistent ou d'inflammations ou d'écorchures qui ne guérissent pas, veuillez consulter votre médecin, qui en établira les causes. Les maux d'estomac accompagnés d'un sentiment de malaise généralisé ou circonscrits à des points douloureux ou sensibles à la pression doivent faire l'objet d'un examen médical.

N'oubliez pas que certains excitants tels que le café, l'alcool, la nicotine et divers médicaments antidouleur et antirhumatismaux peuvent provoquer des maux d'estomac.

Quand Sidroga Fleurs de camomille ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution ?

Sidroga Fleurs de camomille ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue à la camomille ou d'autres plantes de la famille des composées.

L'utilisation de ce médicament n'est pas recommandée chez les enfants en bas âge de moins de 6 mois. Les gargarismes/rinçages de la bouche ne sont pas recommandés chez les enfants de moins de 6 ans en raison du risque d'étouffement (aspiration).

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication !) en usage interne ou externe !

Sidroga Fleurs de camomille peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser Sidroga Fleurs de camomille ?

En cas de troubles digestifs, les adultes, les adolescents et les enfants dès 6 ans (1-2 sachets-filtre/env. 150 ml) et les enfants, les enfants en bas âge et les nourrissons dès 6 mois (1 sachet-filtre/env. 150 ml) boivent 3 à 4 fois par jour 1 tasse de plantes pour tisane.

En cas d'infection des muqueuses de la bouche et de la gorge, les adultes, les adolescents et les enfants dès 6 ans se gargariser ou se rincer la bouche plusieurs fois par jour avec de la plantes pour tisane (1-3 sachets-filtre/100 ml).

En cas d'irritations de la peau (écorchures, petites blessures), les adultes, les adolescents, les enfants, les enfants en bas âge et les nourrissons dès 6 mois se baignera ou se tamponnera plusieurs fois par jour les parties atteintes avec de la plantes pour tisane (2-6 sachets-filtre/100 ml).

Préparation : verser de l'eau bouillante sur le/les sachets-filtre et laisser infuser pendant 5 à 10 minutes. Retirer ensuite le/les sachets-filtre en le/les comprimant et en le/les égouttant. N'utilisez que des plantes pour tisane fraîchement préparées. Chez les enfants en bas âge et les nourrisson, la plante pour tisane peut aussi être utilisée pour diluer la bouillie ou la lait.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

L'utilisation et la sécurité de Sidroga Fleurs de camomille n'ont pas été établies à ce jour pour les enfants en bas âge de moins de 6 mois. Les gargarismes/rinçages de la bouche ne sont pas recommandés chez les enfants de moins de 6 ans en raison du risque d'étouffement (aspiration).

Quels effets secondaires Sidroga Fleurs de camomille peut-il provoquer ?

Réactions d'hypersensibilité, notamment : réactions allergiques graves (détresse respiratoire, œdème de Quincke, collapsus cardiovasculaire, choc anaphylactique). Il n'y a pas de données relatives à la fréquence de survenue des effets secondaires.

Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention « EXP » sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15-25 °C) et hors de la portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient Sidroga Fleurs de camomille ?

1 sachet-filtre contient :

Principe actif : 1.5 g fleurs de camomille (*Matricaria recutita* L., capitula).

Numéro d'autorisation

41673 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Sidroga Fleurs de camomille ?

Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

Il s'agit d'un médicament en vente libre.

Boîtes de 20 sachets-filtre.

Titulaire de l'autorisation

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juillet 2022 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Sidroga® Fiori di camomilla, Tisana Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è Sidroga Fiori di camomilla e quando si usa?

Sidroga Fiori di camomilla contiene fiori di camomilla in forma essiccata e tritata. Secondo la tradizione ai fiori di camomilla sono attribuite proprietà antinfiammatorie ed antispasmodiche.

Sidroga Fiori di camomilla si usa in caso di disturbi allo stomaco e all'intestino, disturbi di digestione quali flatulenza, eruttazioni acide e sensazione di replezione, ma può essere impiegata anche per il trattamento locale d'infiammazioni ed escoriazioni, come soluzione per bagni, gargarismi e risciacqui.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

In caso di gravi disturbi allo stomaco e all'intestino persistenti, come pure infiammazioni o escoriazioni che non accennano a guarire è consigliabile consultare il medico per chiarire le cause. Dolori allo stomaco che si manifestano con un male ad un punto determinato, oppure dolori al tatto o che sono legati ad un malessere generale, richiedono una consultazione medica.

Si ricordi che certi generi voluttuari, quali caffè, alcol, nicotina, come pure certi medicinali, come analgesici ed antireumatici, possono provocare disturbi allo stomaco.

Quando non si può usare Sidroga Fiori di camomilla e quando il suo uso richiede prudenza?

Sidroga Fiori di camomilla non deve essere usato in caso di ipersensibilità nota alla camomilla o ad altre piante della famiglia delle composite.

L'uso di questo medicamento non è raccomandato nei bambini di età inferiore a 6 mesi. I gargarismi/sciacqui della bocca non sono raccomandati per i bambini di età inferiore ai 6 anni a causa del rischio di soffocamento (aspirazione).

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume o applica esternamente altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa!)

Si può usare Sidroga Fiori di camomilla durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nei limiti del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare Sidroga Fiori di camomilla?

In caso di disturbi di digestione, adulti, adolescenti e bambini a partire da 6 anni (1 a 2 bustine filtro/ca. 150 ml) et bambini, bambini piccoli e lattanti a partire da 6 mesi (1 bustina filtro/ca. 150 ml) bevono da 3 a 4 volte al giorno 1 tazza di tisana.

In caso d'infiammazioni alla mucosa (bocca/faringe), adulti, adolescenti e bambini a partire da 6 anni gargarizzano o risciacquano più volte al giorno con la tisana (1-3 bustine filtro/100 ml).

Irritazioni alla pelle (escoriazioni, piccole ferite), adulti, adolescenti, bambini, bambini piccoli e lattanti a partire da 6 mesi si bagnano o tamponano le parti del corpo colpito più volte al giorno con la tisana (2-6 bustine filtro/100 ml).

Preparazione: versare la/le bustine filtro dell'acqua bollente (ca. 150 ml) e lasciare in infusione durante 5 a 10 minuti. Poi togliere la/le bustine filtro e premerle leggermente. Utilizzare ogni volta solo una tisana appena preparata. Per bambini piccoli e lattanti, la tisana può essere utilizzata anche per diluire la pappa o il latte.

Si attenga alla posologia indicate nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

L'uso e la sicurezza di Sidroga Fiori di camomilla nei bambini piccoli di età inferiore a 6 mesi non sono ancora stati sottoposti a verifica. I gargarismi/sciacqui della bocca non sono raccomandati per i bambini di età inferiore ai 6 anni a causa del rischio di soffocamento (aspirazione).

Quali effetti collaterali può avere Sidroga Fiori di camomilla?

Reazioni di ipersensibilità incluse gravi reazioni allergiche (difficoltà respiratorie, angioedema, collasso circolatorio, shock anafilattico). Non sono disponibili dati sulla frequenza con cui compaiono gli effetti collaterali.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Sidroga Fiori di camomilla?

1 bustina filtro contiene:

Principo attivo: 1.5 g fiori di camomilla (*Matricaria recutita* L., capitula).

Numero dell'omologazione

41673 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Sidroga Fiori di camomilla? Quali confezioni sono disponibili?

Questo è un medicamento in vendita libera.

Confezioni da 20 bustine filtro.

Titolare dell'omologazione

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel luglio 2022 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).